



# カリフォルニア 州有権者 ガイド

## 投票する理由とは？

選挙は民主主義にとって重要な要素です。選挙は、私たちが住む国、州、地域社会の進路を変えることができます。あなたの一票が、大統領、連邦議会、州議会および市議会の議員、裁判官、ならびに日常生活に直接影響力のある決定を行うその他多くの公職者を選出するのに貢献しています。投票箱を通して新しい法律の制定や賛成できない法律の廃止に寄与する力もあります。

投票権はようやく勝ち得た権利なのです。米国史初期において、選挙への参加は、女性、少数民族、および地主以外の者に対して禁止されていました。合衆国憲法修正第 19 条で女性の参政権が保証される 9 年前の 1911 年、California 州で女性の投票権が認められました。ちょうど 50 年前に、Lyndon Johnson 大統領は、アフリカ系アメリカ人、後にはその他人種的少数派の選挙過程への参加に対する障壁の排除を意図した、歴史的な連邦法である投票権法に署名しました。この国の先人たちは、投票権を含む民主主義の原則が保護されることも保障しました。

有権者登録をし選挙日に投票することで、私達の民主主義を強化する力を発揮することになるのです。California 州務長官は、投票権の保護によって民主主義のために勇敢に戦った先人たちの遺産を継承することの責任を担っています。

このガイドには、有権者の権利と責任の多くが説明されており、あなたが投票し意見を主張するために必要となる重要な情報が記載されています。



(改訂 2020 年 1 月)

## 私は有権者登録ができますか？

California 州で有権者登録するための要件：

- ・ 合衆国民であること、
- ・ California 州居住者であること、
- ・ 選挙当日に 18 歳以上であること、
- ・ 現在、重罪の有罪判決による州または連邦の刑務所での禁固刑受刑者または仮釈放者でないこと、および
- ・ 現在、裁判所によって精神的に投票する能力がないと判断されていないこと。



## どのようにして有権者登録しますか？

**RegisterToVote.ca.gov** をご覧いただくか、または **(800) 345-VOTE (8683)** で州務長官の有権者ホットラインにお電話ください。

有権者登録申請書は州全域の以下を始めとする多くの場所でご入手いただけます。

- ・ 郡選挙事務所または市庁舎
- ・ 投票センターまたは出張所（該当する場合）
- ・ 公立図書館
- ・ 郵便局
- ・ 車両管理局の事務所
- ・ 州と郡の社会福祉事務所
- ・ 州と郡の精神衛生事務所
- ・ リハビリテーション局の事務所
- ・ 自立生活センター
- ・ 発達障害支援サービス局の地域センター
- ・ 税務局の地区事務所
- ・ 米軍兵募集事務所

California 州発行の身分証明書または運転免許証をお持ちの方は、その番号を有権者登録用紙に記入する必要があります。これらの身分証明書をお持ちでない方は、社会保障番号の下四桁を記入してください。社会保障番号をお持ちでなくても、投票目的のみのために固有の識別番号が割り当てられます。

01



## いつ有権者登録しますか？

有権者登録や再登録はいつでもできますが、たいていの場合、ある選挙の投票資格を得るにはその選挙の少なくとも 15 日前に有権者登録をする必要があります。その締切が過ぎてしまった後は、郡の選挙事務所または投票所に行き、登録と投票をするための「当日」有権者登録手続きを済ませる必要があります。この手続きは条件付き有権者登録 (CVR) と呼ばれています。郡選挙担当官が有権者登録を検証したら、投票用紙が処理され、その投票は票に数えられます。

引越し、名前や支持政党の変更をされた方は、有権者登録をし直さなければなりません。最も簡単な方法は [RegisterToVote.ca.gov](https://www.RegisterToVote.ca.gov) からオンラインで登録更新する方法です。

詳細については、郡選挙担当官にお問い合わせいただくか、[sos.ca.gov](https://www.sos.ca.gov) をご覧ください。

## どうやって支持政党を選択しますか？

有権者登録をする際に、California 州の適格政党の中の一政党を選択できます。支持政党を選択することによって、アメリカ合衆国大統領予備選挙でその党の候補者に投票できることが保障されます。

02



政党の選択を希望しないこと、つまり支持政党なし (NPP: No Party Preference) の有権者として登録する旨を有権者登録申請書に示すこともできます。アメリカ合衆国大統領予備選挙では、一部の政党は、NPP の有権者に、その政党からの出馬候補者の選出に参加することを認めています。どの選挙でも、NPP の有権者は投票法案および、合衆国連邦議会、州議会、ならびに州憲法上の公職、地方自治体および超党派の公職候補者に投票できます。

## 州全域の予備選挙と総選挙はどのような仕組みになっていますか？

予備選挙では、数ヶ月後に実施される総選挙にどの候補者が進むかを決定します。合衆国連邦議会、州議会、および立法の公職は、有権者指名による公職として知られています。予備選挙では、有権者指名による公職候補者はすべてひとつの投票用紙に記載されています。有権者は支持政党や候補者の政党に関係なく、各選挙において一名の任意の候補者に投票できます。支持政党に関係なく、各予備選挙において最多得票数の上位候補者二名が総選挙に進みます。総選挙は、上位二名を選出する予備選挙の後、一名の候補者が過半数（少なくとも 50 パーセント +1）の票を得た場合や、予備選挙で候補者が一名しかいない場合でも、実施される必要があります。

上位二名を選出するこの予備選挙制度は、合衆国大統領、郡中央委員会、または地方自治体の公職の候補者には適用されません。

## アメリカ合衆国大統領予備選挙はどのような仕組みになっていますか？

アメリカ合衆国大統領予備選挙の場合、有権者の登録政党がどの政党の大統領候補者に投票できるかに影響します。有権者がある政党に登録している場合は、予備選挙ではその政党の大統領候補者にしか投票できません。

ただし、政党によっては支持政党なしで登録した有権者に、予備選挙でその政党の大統領候補者に投票することを認めています。支持政党なしの有権者がある政党の大統領候補者に投票したい場合は、郡の選挙事務所かあるいは投票所かのどちらかで「非支持政党」の投票用紙を要求する必要があります。

California 州の大統領予備選挙に投票するための詳細については、[howtovoteforpresident.sos.ca.gov](http://howtovoteforpresident.sos.ca.gov) をご覧ください。

## 有権者登録済みかどうかはどうしたら調べられますか？

有権者登録状況を確認するには、[voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov) をご覧いただくか、または郡選挙事務所にお電話ください。

## 郵便で投票できますか？

はい。登録済みの有権者は誰でも永続的にまたは一回の選挙に郵便投票できます。有権者登録の申請をするとき、各選挙の郵便投票用紙を受け取る永続的な登録ができます。永続的郵便投票の登録をしていない方は、選挙日の少なくとも七日前に、お住まいの郡の選挙事務所に郵便投票用紙を請求する必要があります。郡有権者情報ガイド内にある郵便投票申請書を記入するか、[sos.ca.gov](http://sos.ca.gov) で申請書を検索するか、または郡選挙事務所にお問い合わせください。ご氏名、自宅住所、郵便投票用紙の送付先住所、ご署名、郵便投票する選挙名とその日付を含む要請書をお書きいただいても結構です。



郵便投票を既に申し込んでいるかを確認するには、[voterstatus.sos.ca.gov](https://voterstatus.sos.ca.gov) をご覧いただくか、または郡選挙事務所にお問い合わせください。

締切日までに確実に届くようにするには、以下のいずれかの方法で郵便投票用紙を提出できます。

- **郵送の場合：**投票用紙は選挙日以前の消印があり、かつ選挙日の三日後までにお住まいの郡選挙事務所に届いていなければなりません。
- **本人持参の場合：**選挙当日の午後 8 時前に郡選挙事務所、郵便投票用紙の投函箱、郵便投票用紙の投函場所、投票センターまたは州内の任意の投票所に記入済みの投票用紙を持参できます。

## 郵便投票用紙の状況を追跡できますか？

州務長官は、郵便投票有権者が各自の郵便投票用紙の状況についての通知を E メール、テキスト、または音声メッセージで受け取れることを認めるために郡の選挙担当官が使用するシステムを確立しました。

郡のシステムについてや申し込み方法についての詳細は、[www.sos.ca.gov/elections/ballottracking](https://www.sos.ca.gov/elections/ballottracking) をご覧ください。



## 永続的に郵便投票できるように登録できますか？

はい。登録済みの有権者は誰でも永続的に郵便投票し、各選挙の郵便投票用紙を自動的に受け取るよう申請できます。永続的郵便投票の状態はいつでも取り消すことが可能です。あなたから要請があった場合、または四回連続で州全域の総選挙で投票なさらなかった場合にのみ、お住まいの郡の選挙事務所は永続的郵便投票の状態を取り消します。

## 兵役または海外居住の有権者の場合はどのように有権者登録して投票できますか？

### 有権者登録方法：

兵役または海外居住の有権者は、以下のいずれかの方法を使用して有権者登録ができます。(1) [RegisterToVote.ca.gov](https://RegisterToVote.ca.gov) での州務長官のオンライン用紙、(2) [fvap.gov/california](https://fvap.gov/california) での連邦選挙投票支援プログラム (FVAP: Federal Voting Assistance Program) のオンライン支援、または (3) [fvap.gov/uploads/FVAP/Forms/fpca2013.pdf](https://fvap.gov/uploads/FVAP/Forms/fpca2013.pdf) で入手できる連邦郵便はがき用紙 (FPCA: Federal Post Card Application)。郡選挙担当官は、郵便またはファクスで FPCA を受理します。

### 投票用紙の請求方法：

兵役や海外居住のためにお住まいの郡にいらっしゃらない方が選挙書類を受け取って投票するには、その郡で現在または過去に有権者登録されている場合でも、上記の詳細に従って、[RegisterToVote.ca.gov](https://RegisterToVote.ca.gov) でオンライン登録するか、または [fvap.gov](https://fvap.gov) で FPCA を完了することによって、郵便投票用紙を申し込む必要があります。

### 記入済み投票用紙の提出方法：

投票用紙の提出方法を含む、California 州各郡についての投票用紙の提出情報は、[sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail/#military](https://sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail/#military) の州務長官のウェブサイトに記載されています。記入済み投票用紙は E メールで返送できません。

05



## 大学に進学していて自宅に住んでいない場合はどのようにして投票できますか？

大学に進学していて自宅に住んでいない California 州民の方は、自宅住所または下宿先住所のいずれかを選択して有権者登録できます。有権者登録の際に、登録する住所を指定でき、大学在学中は郵便投票用紙を郵送してもらうよう請求できます。

## 投票用紙の内容はどうして分かりますか？

### 州有権者情報ガイド：

登録済みの有権者は、選挙日の数週間前に州務長官の公式有権者ガイドを自動的に郵便で受け取ります。この超党派ガイドには州全域の投票法案、一部の候補者、および投票者の権利についての詳細が記載されています。このガイドは、英語、中国語、ヒンズー語、日本語、クメール語、韓国語、スペイン語、タガログ語、タイ語、ベトナム語の10ヶ国語でも印刷されています。また、このガイドはオンライン [voterguide.sos.ca.gov](http://voterguide.sos.ca.gov) でもご覧いただけます。

英語、英語以外の言語、音声および大活字版の無料ガイドを注文するには、州務長官の有権者ホットライン **(800) 345-VOTE (8683)** にお電話いただくか、[sos.ca.gov](http://sos.ca.gov) をご覧ください。

06



### ★ 郡有権者情報ガイド：

各登録済み有権者に郡選挙担当官から郡有権者情報ガイドが郵送されます。このガイドには、投票用紙の見本、地方自治体の候補者に関する情報、地方自治体の投票法案、投票所の住所、郵便投票申請書などが含まれています。ガイドには障がいのある有権者が個人的かつ独立して投票できる方法も説明されていることがあります。

### 期日前投票をするにはどうしたらいいですか？

Californian 州の有権者は選挙当日の29日前から郡の選挙事務所で投票することができます。お住いの郡によっては期日前投票を希望する方に、投票センターや出張所を用意している場合があります。期日前の投票所、投票センター、投票用紙の投函箱リストについては、[caearlyvoting.sos.ca.gov](http://caearlyvoting.sos.ca.gov) をご覧ください。

## 投票所でどうやって投票しますか？

### 自分の投票所を調べるには：

各選挙前に郵便で郡有権者情報ガイドを受け取る際、投票所がその裏表紙に記載されています。ガイドが届いていない場合は郡の選挙事務所にお問い合わせください。投票所は、[voterstatus.sos.ca.gov](https://voterstatus.sos.ca.gov) をご覧いただくか、州務長官の有権者ホットライン **(800) 345-VOTE (8683)** にお電話いただくか、または GoVote **(468-683)** に「Vote」の語をテキストしていただくことによって、調べることもできます。

### 投票所において：

California 州の投票所は選挙当日の午前 7 時から午後 8 時まで開いています。投票所では、投票所係員と受付の手続きをし、投票手順の説明を受けます。お住まいの郡で使用されている投票システムによって異なりますが、投票所係員から紙の投票用紙、固有のパスコード、またはコンピュータ・メモリカードを受け取ります。投票用紙のマーク方法がご不明な場合または投票用紙に記載ミスをなされた場合、投票所係員に説明をお求めください。

### 投票センターにおいて：

一部の郡では投票センターを使用しています。投票センターは、選挙当日の最大 10 日前から開いており、投票所に類似しています。詳細情報については、[voterschoice.sos.ca.gov](https://voterschoice.sos.ca.gov) をご覧いただくか、または郡選挙事務所にお問い合わせください。



## 障がいがあったり、投票の支援が必要なときはどうしますか？

投票用紙をマークするのに補助が必要な方は、あなたの雇用主やその代理人、またはあなたの労働組合長やその代理人でない、一名または二名の補助者を選べます。

### 障がいのある有権者：

州法および連邦法は、障がいのある有権者が投票所および投票センターにアクセスできるようにすることを義務付けています。郡選挙担当官は各投票現場を点検し、選挙日のために投票現場に一時的な変更を加えることがよくあります。投票所または投票センターで働く係員は全員、選挙法および障がいのある有権者の権利について訓練を受けています。

さらに、すべての有権者が個人的に独立して投票できることが州法および連邦法で規定されています。どの投票所または投票センターにも、盲人や視覚障がい者を含め、有権者が支援・援助なしに投票できる投票機を一台設置することが義務付けられています。投票機は、有権者が投票した内容を確認でき、ミスがあった場合に最終的な投票をする前に投票した内容を訂正できるようになっています。

道路脇投票が利用できる場合、有権者は投票区域にできる限り接近することができ、選挙担当官が投票書類を持って来ます。郡選挙事務所に連絡して道路脇投票が利用可能であるかを判断してください。

一部の郡は RAVBM (Remote Accessible Vote by Mail: リモートアクセス可能な郵便投票) と呼ばれるアクセシビリティに関するオプションを提供しています。RAVBM により、障がいのある有権者が自宅で投票用紙を受け取り、選挙担当官に返送する前に単独で内密に投票することが可能になります。このオプションが郡で提供されているかを郡選挙担当官に問い合わせください。

### 言語支援：

州務長官および郡選挙担当官は連邦投票権法で保障された言語で広範囲の選挙関連資料や支援を提供しています。対象言語は郡によって異なる場合がありますが、次の言語が含まれる可能性があります。中国語、ヒンズー語、日本語、クメール語、韓国語、スペイン語、タガログ語、タイ語、ベトナム語などです。詳細情報についてはお住まいの郡選挙事務所に連絡ください。

08



## 投票の際に身分証明書の提示は必要ですか？

大半の場合、California 州の有権者は、投票前に身分証明書を提示する必要はありません。郵便またはオンラインで登録した後に初めて投票する方で、登録用紙に California 州身分証明書番号、運転免許証番号、または社会保障番号の下四桁を記載しなかった方は、投票所で一種類の身分証明書の提示を求められることがあります。投票所に身分証明書を持参いただくか、その写しを郵便投票用紙に同封してください。認められている身分証明書の完全な一覧については、お住まいの郡の選挙事務所にご連絡いただくか、または [sos.ca.gov/elections/hava-id-standards/](https://sos.ca.gov/elections/hava-id-standards/) で「Polling Place ID Requirements (投票所での ID についての要件)」をお読みください。

## 投票所のリストに自分の名前が載っていない場合はどうしたら良いですか？

投票所のリストに名前がない方は、暫定投票用紙を投じる権利があります。

California 州では、この暫定投票用紙は投票所に現れた全有権者が投票を投じることができるようにする絶対確実な方法としての役割を果たします。全暫定投票用紙は暫定投票をした本人がその郡で有権者登録されており、かつ郵便かあるいは選挙当日に別の投票所で既に投票していなかったことが郡選挙担当官によって入念に確認されます。暫定投票用紙が票に数えられたか、また票に数えられていない場合はどんな理由によるかを確認する方法についての情報は、[voterstatus.sos.ca.gov](https://voterstatus.sos.ca.gov) をご覧ください。

09  
★

## California 州はどのようにして選挙を安全にしていますか？

California 州選挙事務所は選挙の正確性と完全性を確実にするために多数の措置を取っています。

California 州の投票制度は国内でも最高の認証基準です。California 州の認証を適用している新投票制度は機能検査、ソースコードの調査、投票制度に「参入」しようとする専門家が関与するレッドチーム・セキュリティテストのほか、アクセス可能性、数量テストなどを含む数ヶ月にも及ぶ検査を行います。郡の選挙担当官は各選挙前に論理と精度を検査します。

十年以上にわたり、California 州は投票用紙は紙かあるいは投票人による確認済みの紙による監査証跡 (VVPAT: Voter Verified Paper Audit Trail) のどちらかを義務付けてきました。選挙担当官はひとつひとつの選挙の後、投票用紙の無作為 1% に手作業で監査を行い、機械による票集計の正確性を徹底します。

## 選択法とは何ですか？

California 州有権者による選択法（VCA）は投票者がいつ、どこで、どのように投票するかという選択を認めることで、投票者にさらにオプションを提供する選挙モデルです。VCA を採用する郡の全登録投票者は選挙当日の数週間前に郵便で投票用紙を受け取り、投票するさまざまなオプションが与えられます。投票者は投票用紙を郵便、投票用紙の投函箱、投票用紙の投函場所に提出したり、または投票センターに直接投票できます。投票センターでは期日前に投票する機会も提供しており、選挙当日 10 日前からサービスを高めています。

有権者による選択法についての詳細やお住いの郡が選択法を取り入れているかについては、[voterschoice.sos.ca.gov](https://www.voterschoice.sos.ca.gov) をご覧ください。

# 選民権利

## あなたには以下の権利があります

1. **登録済み有権者であれば、投票する権利があります。** 以下の方には投票資格があります。
  - ・ カリフォルニアに居住する米国民
  - ・ 18 歳以上の方
  - ・ 現在お住いの地域で有権者登録なさっている方
  - ・ 現在、重罪の有罪判決による州または連邦の刑務所で禁固刑受刑者または仮釈放者でない方
  - ・ 現在、裁判所によって精神的に投票する能力がないと判断されていない方
2. **お名前が選挙人名簿に載っていない場合でも、登録済み有権者であれば、投票する権利があります。**  
仮投票用紙を使用して投票することになります。あなたに投票資格があると選挙 管理人が判定した場合、あなたの票は票に数えられます。
3. **投票所が閉まっても、列にまだ並んでいれば、投票する権利があります。**
4. 誰からも迷惑を掛けられず、またどのように投票するかを告げられずに、**秘密投票様式で投票する権利があります。**
5. **たとえ何かミスをされた場合でも、まだ投票をお済みでない限り、新しい投票用紙を得る権利があります。**あなたは、新しい投票用紙を**投票所で選挙管理人に請求**できます。選挙事務所もしくはあなたの投票所で**郵便投票用紙を新しいものと交換**してもらえます。または**仮投票用紙を使用して投票**できます。
6. あなたの雇用主または労働組合の代表者以外であれば、**あなたが選ぶ任意の方から、あなたの投票の手助けを受ける権利があります。**
7. カリフォルニア州内にある**任意の投票所で記入済みの郵便投票用紙を提出する権利があります。**
8. あなたの投票区で十分な人数の方がその言語を話す場合、**英語以外の言語の選挙書類を得る権利があります。**
9. **選挙手順について選挙管理人に質問し、選挙過程を見学する権利**があります。質問した相手はその質問に答えられない場合、回答できる適切な人をあなたの元へ送る必要があります。あなたが規律を乱すような場合は、あなたの質問の回答を止めさせていただきます。
10. 選挙管理人または州務長官に**違法または不正な選挙活動があれば、それを報告する権利があります。**

# 郡選挙事務所

## Alameda

1225 Fallon St, Rm G-1  
Oakland, CA 94612  
(510) 272-6933

## Alpine

P.O. Box 158  
99 Water St  
Markleeville, CA 96120  
(530) 694-2281

## Amador

810 Court Street  
Jackson, CA 95642-2132  
(209) 223-6465

## Butte

25 County Center Dr,  
Suite I  
Oroville, CA 95965  
(530) 538-7761

## Calaveras

Government Center  
891 Mountain Ranch Rd  
San Andreas, CA 95249  
(209) 754-6376

## Colusa

546 Jay St, Suite 200  
Colusa, CA 95932  
(530) 458-0500

## Contra Costa

P.O. Box 271  
555 Escobar Street  
Martinez, CA 94553  
(925) 335-7800

## Del Norte

981 H St, Rm 160  
Crescent City, CA 95531  
(707) 465-0383

## El Dorado

P.O. Box 678001  
2850 Fairlane Ct  
Placerville, CA 95667  
(530) 621-7480

## Fresno

2221 Kern St  
Fresno, CA 93721  
(559) 600-8683

## Glenn

516 W Sycamore St  
Willows, CA 95988  
(530) 934-6414

## Humboldt

3033 H St, Rm 20  
Eureka, CA 95501  
(707) 445-7481

## Imperial

County Admin. Center  
940 W Main St, Rm 206  
El Centro, CA 92243  
(442) 265-1060

## Inyo

P.O. Drawer F  
168 N Edwards St  
Independence, CA  
93526  
(760) 878-0224

## Kern

1115 Truxtun Ave  
Bakersfield, CA 93301  
(661) 868-3590

## Kings

1400 W Lacey Blvd  
Hanford, CA 93230  
(559) 852-4401

## Lake

255 N Forbes St  
Lakeport, CA 95453  
(707) 263-2372

## Lassen

220 S Lassen St, Ste 5  
Susanville, CA 96130  
(530) 251-8217

## Los Angeles

P.O. Box 1024  
[w/ zip 90651]  
12400 Imperial Highway  
Norwalk, CA 90650  
(800) 815-2666

## Madera

200 West 4th Street  
Madera, CA 93637  
(559) 675-7720

## Marin

P.O. Box E [w/ zip 94913]  
3501 Civic Center Dr, Rm 121  
San Rafael, CA 94903  
(415) 473-6456

## Mariposa

P.O. Box 247  
4982 10th St  
Mariposa, CA 95338  
(209) 966-2007

## Mendocino

501 Low Gap Rd, Rm 1020  
Ukiah, CA 95482  
(707) 234-6819

## Merced

2222 M St, Rm 14  
Merced, CA 95340  
(209) 385-7541

## Modoc

108 E Modoc St  
Alturas, CA 96101  
(530) 233-6205

## Mono

P.O. Box 237  
Annex I,  
74 N. School St  
Bridgeport, CA 93517  
(760) 932-5537

## Monterey

P.O. Box 4400  
[w/ zip 93912]  
1370 S Main Street #B  
Salinas, CA 93901  
(831) 796-1499

## Napa

900 Coombs St, Rm 256  
Napa, CA 94559  
(707) 253-4321

## Nevada

950 Maidu Avenue  
Nevada City, CA 95959  
(530) 265-1298

## Orange

P.O. Box 11298  
[w/ zip 92711]  
1300 S Grand Ave, Bldg C  
Santa Ana, CA 92705  
(714) 567-7600

12



**Placer**

P.O. Box 5278  
[w/ zip 95604]  
2956 Richardson Dr  
Auburn, CA 95603  
(530) 886-5650

**Plumas**

520 Main St, Rm 102  
Quincy, CA 95971  
(530) 283-6256

**Riverside**

2724 Gateway Dr  
Riverside, CA 92507  
(951) 486-7200

**Sacramento**

7000 65th St  
Sacramento, CA 95823  
(916) 875-6451

**San Benito**

440 Fifth St, Rm 206  
Hollister, CA 95023  
(831) 636-4016

**San Bernardino**

777 E Rialto Ave  
San Bernardino, CA 92415  
(909) 387-8300

**San Diego**

P.O. Box 85656  
[w/ zip 92186]  
5600 Overland Ave  
San Diego, CA 92123  
(858) 565-5800

**San Francisco**

1 Dr Carlton B Goodlett Pl,  
Rm 48  
San Francisco, CA 94102  
(415) 554-4375

**San Joaquin**

P.O. Box 810  
[w/ zip 95201]  
44 N San Joaquin St, Ste  
350  
Stockton, CA 95202  
(209) 468-2885

**San Luis Obispo**

1055 Monterey St, D-120  
San Luis Obispo, CA 93408  
(805) 781-5228

**San Mateo**

40 Tower Rd  
San Mateo, CA 94402  
(650) 312-5222

**Santa Barbara**

P.O. Box 61510  
[w/ zip 93160]  
4440—A Calle Real  
Santa Barbara, CA  
93110  
(805) 568-2200

**Santa Clara**

PO Box 611360  
[w/ zip 95161]  
1555 Berger Dr, Bldg 2  
San Jose, CA 95112  
(408) 299-8683

**Santa Cruz**

701 Ocean St, Rm 210  
Santa Cruz, CA 95060  
(831) 454-2060

**Shasta**

P.O. Box 990880  
[w/ zip 96099]  
1643 Market St  
Redding, CA 96001  
(530) 225-5730

**Sierra**

100 Courthouse Sq, Ste 11  
P.O. Drawer D  
Downieville, CA 95936  
(530) 289-3295

**Siskiyou**

510 North Main St  
Yreka, CA 96097  
(530) 842-8084

**Solano**

675 Texas St, Ste 2600  
Fairfield, CA 94533  
(707) 784-6675

**Sonoma**

P.O. Box 11485  
[w/ zip 95406]  
435 Fiscal Dr  
Santa Rosa, CA 95403  
(707) 565-6800

**Stanislaus**

1021 "I" St, Ste 101  
Modesto, CA 95354  
(209) 525-5200

**Sutter**

1435 Veterans Memorial  
Cir  
Yuba City, CA 95993  
(530) 822-7122

**Tehama**

P.O. Box 250  
444 Oak St, Rm C  
Red Bluff, CA 96080  
(530) 527-8190

**Trinity**

P.O. Box 1215  
11 Court St  
Weaverville, CA 96093  
(530) 623-1220

**Tulare**

5951 S Mooney Blvd  
Visalia, CA 93277  
(559) 624-7300

**Tuolumne**

2 S Green St  
Sonora, CA 95370  
(209) 533-5570

**Ventura**

800 S Victoria Ave,  
L-1200  
Ventura, CA 93009  
(805) 654-2664

**Yolo**

P.O. Box 1820  
[w/ zip 95776]  
625 Court St, Rm B05  
Woodland, CA 95695  
(530) 666-8133

**Yuba**

915 8th St, Ste 107  
Marysville, CA 95901  
(530) 749-7855

投票と選挙についての詳細は、(800) 345-VOTE (8683) にお電話いただくか、または [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov) をご覧ください。

TTY/TDD (800) 833-8683

投票所を調べるには、[voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov) をご覧いただくか、または GoVote (468-683) に「Vote」の語をテキストしてください。

有権者登録情報およびご本人に関係するその他の選挙情報を調べるには、[voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov) をご覧ください。

州務長官は 10 ヶ国語で有権者を支援しています。

**English** (800) 345-VOTE (8683)

中文 /Chinese (800) 339-2857

हिंदी/Hindi (888) 345-2692

日本語 /Japanese (800) 339-2865

ខ្មែរ/Khmer (888) 345-4917

한국어 /Korean (866) 575-1558

**Español/Spanish** (800) 232-VOTA (8682)

**Tagalog** (800) 339-2957

ภาษาไทย/Thai (855) 345-3933

**Việt ngữ/Vietnamese** (800) 339-8163



[RegisterToVote.ca.gov](http://RegisterToVote.ca.gov)



**californiasos**



**casosvote**



**californiasos\_**



**californiasos**



California 州務長官 Alex Padilla

[www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov)

Japanese